April 1, 2020

Dear Santa Clara County School Communities,

Thank you for your dedication as we continue to navigate the regional and state shelter-at-home order for the safety and well-being of our students and families. The unified effort as we persist through these unprecedented and challenging times together has been nothing short of remarkable.

Governor Newsom and State Superintendent of Public Instruction, Tony Thurmond have announced that school campuses in California will not be able to reopen this school year. To be clear, the 2019-2020 school year has not ended. The remainder of the school year now transitions from in-person classroom instruction to instruction and support for students through distance learning options as described by California Department of Education (CDE).

We will continue to navigate our way through this pandemic locally with the guidance of Dr. Sara Cody and the Santa Clara County Public Health Department so that we can ensure the health and safety of our students and their families as well as for our staff.

We acknowledge that distance learning comes with its own set of challenges, and we commit to provide students, families and educators with ongoing support. As all of our districts further implement distance learning options and academic strategies, the social and emotional well-being of all of our students is of utmost importance to us. We are working to find ways to stay connected which will continue to help us learn together and celebrate important milestones. In the coming weeks, each of our districts will provide families with information regarding how grades, graduation, transcripts, scholarships, summer school, and continued distance learning instruction will be handled.

Our community is strong, and together we will overcome the negative impact of these life-changing events. When school sites re-open, we will enthusiastically welcome back our students, staff, and families to our campuses. In the meantime, thank you for your patience, flexibility, and understanding.

Sincerely,

Dr. Mary Ann Dewan
County Superintendent of Schools
Santa Clara County Office of Education

Dr. Hilaria Bauer
Superintendent
Alum Rock Union Elementary School District

Dr. Roxane Fuentes
Superintendent
Berryessa Union School District

Dr. Carrie Andrews
Superintendent
Cambrian School District

Dr. Shelly Viramontez
Superintendent
Campbell Union SD

Dr. Robert Bravo
Superintendent
Campbell Union High School District

Dr. Craig Baker
Superintendent
Cupertino Union School District

Juan Cruz
Superintendent
Franklin-McKinley School District

Dr. Sean Joyce
Superintendent
Lakeside Joint School District

Paul Johnson
Superintendent
Los Gatos Union School District

Alyssa Lynch
Superintendent
Metropolitan Education District

Steve Betando
Superintendent
Morgan Hill Unified School District

Dr. Nellie Meyer
Superintendent
Mountain View Los Altos Union High School District

Dr. Donald Austin
Superintendent
Palo Alto Unified School District

Dr. Kenneth Geisick
Superintendent
Saratoga Union School District

Chris D. Funk
Superintendent
East Side Union High School District

Polly Bove
Superintendent
Fremont Union High School District

Lisa Fraser
Superintendent
Loma Prieta Joint Union School District

Dr. Michael Grove
Superintendent
Los Gatos-Saratoga Union High School District

Cheryl Jordan
Superintendent
Milpitas Unified School District

Mariann Engle
Superintendent
Mount Pleasant Elementary School District

José Manzo
Superintendent
Oak Grove School District

Nancy Albarrán
Superintendent
San José Unified School District

Dr. Benjamin Picard
Superintendent
Sunnyvale School District

Dr. Emy Flores
Superintendent
Evergreen School District

Dr. Deborah A. Flores
Superintendent
Gilroy Unified School District

Jeffrey Baier
Superintendent
Los Altos School District

Edith Mourtos
Interim Superintendent
Luther Burbank School District

Mary Kay Going
Superintendent
Moreland School District

Dr. Ayindé Rudolph
Superintendent
Mountain View Whisman School District

Dr. Wendy Gudalewicz
Superintendent
Orchard School District

Dr. Stella Kemp
Superintendent
Santa Clara Unified School District

Denise Coleman
Superintendent
Union School District

1 de abril de 2020

Estimadas comunidades del Condado de Santa Clara,

Gracias por su dedicación mientras continuamos navegando por el orden regional y estatal de refugio en el hogar para la seguridad y el bienestar de nuestros estudiantes y familias. El esfuerzo unificado a medida que persistimos en estos tiempos sin precedentes y desafiantes juntos ha sido notable.

El gobernador Newsom y el superintendente estatal de instrucción pública, Tony Thurmond, han anunciado que los campus escolares en California no podrán reabrir este año escolar. Para ser claros, el año escolar 2019-202 no ha terminado. El resto del año escolar ahora pasa de la instrucción presencial en el aula a la instrucción y el apoyo para los estudiantes a través de las opciones de aprendizaje a distancia, según lo descrito por el Departamento de Educación de California (CDE).

Vamos a seguir navegando nuestro camino a través de esta pandemia a nivel local con la dirección de la Dr. Sara Cody y el Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara para que podamos asegurar la salud y seguridad de nuestros estudiantes y sus familias, así como para nuestro personal.

Reconocemos que el aprendizaje a distancia viene con su propio conjunto de desafíos, y nos comprometemos a brindarles a los estudiantes, familias y educadores un apoyo continuo. A medida que todos nuestros distritos implementan más opciones de aprendizaje a distancia y estrategias académicas, el bienestar social y emocional de todos nuestros estudiantes es de suma importancia para nosotros. Estamos trabajando para encontrar formas de mantenernos conectados, lo que nos ayudará a aprender juntos y celebrar hitos importantes. En las próximas semanas, cada uno de nuestros distritos proporcionará a las familias información sobre cómo se manejarán las calificaciones, la graduación, los expedientes académicos, las becas, la escuela de verano y la instrucción continua de aprendizaje a distancia.

Nuestra comunidad es fuerte, y juntos vamos a superar el impacto negativo de estos acontecimientos que cambian la vida. Cuando se vuelvan a abrir los planteles escolares, con mucho entusiasmo vamos a recibir a nuestros alumnos, personal y familias en nuestros campus. Mientras tanto, gracias por su paciencia, flexibilidad y comprensión.

Sinceramente,

Dr. Mary Ann Dewan
County Superintendent of Schools
Santa Clara County Office of Education

Dr. Hilaria Bauer
Superintendent
Alum Rock Union Elementary School District

Dr. Roxane Fuentes
Superintendent
Berryessa Union School District

Dr. Carrie Andrews
Superintendent
Cambrian School District

Dr. Shelly Viramontez
Superintendent
Campbell Union SD

Dr. Robert Bravo
Superintendent
Campbell Union High School District

Dr. Craig Baker
Superintendent
Cupertino Union School District

Chris D. Funk
Superintendent
East Side Union High School District

Dr. Emy Flores
Superintendent
Evergreen School District

Juan Cruz
Superintendent
Franklin-McKinley School District

Polly Bove
Superintendent
Fremont Union High School District

Dr. Deborah A. Flores
Superintendent
Gilroy Unified School District

Dr. Sean Joyce
Superintendent
Lakeside Joint School District

Lisa Fraser
Superintendent
Loma Prieta Joint Union School District

Jeffrey Baier
Superintendent
Los Altos School District

Paul Johnson
Superintendent
Los Gatos Union School District

Dr. Michael Grove
Superintendent
Los Gatos-Saratoga Union High School District

Edith Mourtos
Interim Superintendent
Luther Burbank School District

Alyssa Lynch
Superintendent
Metropolitan Education District

Cheryl Jordan
Superintendent
Milpitas Unified School District

Mary Kay Going
Superintendent
Moreland School District

Steve Betando
Superintendent
Morgan Hill Unified School District

Mariann Engle
Superintendent
Mount Pleasant Elementary School District

Dr. Ayindé Rudolph
Superintendent
Mountain View Whisman School District

Dr. Nellie Meyer
Superintendent
Mountain View Los Altos Union High School District

José Manzo
Superintendent
Oak Grove School District

Dr. Wendy Gudalewicz
Superintendent
Orchard School District

Dr. Donald Austin
Superintendent
Palo Alto Unified School District

Nancy Albarrán
Superintendent
San José Unified School District

Dr. Stella Kemp
Superintendent
Santa Clara Unified School District

Dr. Kenneth Geisick
Superintendent
Saratoga Union School District

Dr. Benjamin Picard
Superintendent
Sunnyvale School District

Denise Coleman
Superintendent
Union School District

2020 年 4 月 1 日

亲爱的圣克拉拉县学校家庭，

感谢您在我们继续浏览地区和加州在家不出外所秩序中的奉献精神，以确保我们的学生和家庭的安全。我们在这前所未有的充满挑战的时刻中坚持不懈地作出了杰出的努力。

州长纽瑟姆 (Gavin Newsom) 和州公共教育总监托尼·瑟蒙德（Tony Thurmond）宣布，加利福尼亚的学校校园将无法在本学年重新开放。明确的是，2019-2020 学年尚未结束。现在，该学期的剩余时间已从面对面的课堂教学环境转变为通过加州教育局（CDE）所述的远程学习选择为学生提供指导和支持。

我们将继续在 Sara Cody 博士和圣塔克拉拉县公共卫生部门的指导下，在当地大流行中继续前进，以确保学生及其家人以及员工的健康和安全。

我们认识到远程学习面临著一系列挑战，我们致力于为学生，家庭和教育职员提供持续的支持。随著我们所有学区进一步实施远程学习选择和学术策略，我们所有学生的社交和情感福祉对我们至关重要。我们正在努力寻找保持联系的方式，将继续帮助我们共同学习并庆祝重要的里程碑。在接下来的几周内，我们每个学区都将为家庭提供有关如何处理评分，毕业，成绩单，奖学金，暑期学校和继续远程学习指导的信息。

我们的社区强大，我们将共同克服这些改变生活的局势带来的不良影响。当校园重新开放时，我们将热烈欢迎我们的学生，教育职员工和家庭回到我们的校园。同时，感谢您的耐心，灵活性和谅解。

真诚的敬上

Dr. Mary Ann Dewan
County Superintendent of Schools
Santa Clara County Office of Education

Dr. Hilaria Bauer
Superintendent
Alum Rock Union Elementary School District

Dr. Roxane Fuentes
Superintendent
Berryessa Union School District

Dr. Carrie Andrews
Superintendent
Cambrian School District

Dr. Shelly Viramontez
Superintendent
Campbell Union SD

Dr. Robert Bravo
Superintendent
Campbell Union High

School District

Dr. Craig Baker
Superintendent
Cupertino Union School District

Chris D. Funk
Superintendent
East Side Union High School District

Dr. Emy Flores
Superintendent
Evergreen School District

Juan Cruz
Superintendent
Franklin-McKinley School District

Polly Bove
Superintendent
Fremont Union High School District

Dr. Deborah A. Flores
Superintendent
Gilroy Unified School District

Dr. Sean Joyce
Superintendent
Lakeside Joint School District

Lisa Fraser
Superintendent
Loma Prieta Joint Union School District

Jeffrey Baier
Superintendent
Los Altos School District

Paul Johnson
Superintendent
Los Gatos Union School District

Dr. Michael Grove
Superintendent
Los Gatos-Saratoga Union High School District

Edith Mourtos
Interim Superintendent
Luther Burbank School District

Alyssa Lynch
Superintendent
Metropolitan Education District

Cheryl Jordan
Superintendent
Milpitas Unified School District

Mary Kay Going
Superintendent
Moreland School District

Steve Betando
Superintendent
Morgan Hill Unified School District

Mariann Engle
Superintendent
Mount Pleasant Elementary School District

Dr. Ayindé Rudolph
Superintendent
Mountain View Whisman School District

Dr. Nellie Meyer
Superintendent
Mountain View Los Altos Union High School District

José Manzo
Superintendent
Oak Grove School District

Dr. Wendy Gudalewicz
Superintendent
Orchard School District

Dr. Donald Austin
Superintendent
Palo Alto Unified School District

Nancy Albarrán
Superintendent
San José Unified School District

Dr. Stella Kemp
Superintendent
Santa Clara Unified School District

Dr. Kenneth Geisick
Superintendent
Saratoga Union School District

Dr. Benjamin Picard
Superintendent
Sunnyvale School District

Denise Coleman
Superintendent
Union School District

2020 年 4 月 1 日

親愛的聖克拉拉縣學校家庭，

感謝您在我們繼續瀏覽地區和加州在家不出外所秩序中的奉獻精神，以確保我們的學生和家庭的安全。我們在這前所未有的充滿挑戰的時刻中堅持不懈地作出了傑出的努力。

州長紐瑟姆 (Gavin Newsom) 和州公共教育總監托尼·瑟蒙德（Tony Thurmond）宣布，加利福尼亞的學校校園將無法在本學年重新開放。明確的是，2019-2020 學年尚未結束。現在，該學期的剩餘時間已從面對面的課堂教學環境轉變為通過加州教育局（CDE）所述的遠程學習選擇為學生提供指導和支持。

我們將繼續在 Sara Cody 博士和聖塔克拉拉縣公共衛生部門的指導下，在當地大流行中繼續前進，以確保學生及其家人以及員工的健康和安全。

我們認識到遠程學習面臨著一系列挑戰，我們致力於為學生，家庭和教育職員提供持續的支持。隨著我們所有學區進一步實施遠程學習選擇和學術策略，我們所有學生的社交和情感福祉對我們至關重要。我們正在努力尋找保持聯繫的方式，將繼續幫助我們共同學習並慶祝重要的里程碑。在接下來的幾週內，我們每個學區都將為家庭提供有關如何處理評分，畢業，成績單，獎學金，暑期學校和繼續遠程學習指導的信息。

我們的社區強大，我們將共同克服這些改變生活的局勢帶來的不良影響。當校園重新開放時，我們將熱烈歡迎我們的學生，教育職員工和家庭回到我們的校園。同時，感謝您的耐心，靈活性和諒解。

真誠的敬上

Dr. Mary Ann Dewan
County Superintendent of Schools
Santa Clara County Office of Education

Dr. Hilaria Bauer
Superintendent
Alum Rock Union Elementary School District

Dr. Roxane Fuentes
Superintendent
Berryessa Union School District

Dr. Carrie Andrews
Superintendent
Cambrian School District

Dr. Shelly Viramontez
Superintendent
Campbell Union SD

Dr. Robert Bravo
Superintendent
Campbell Union High

School District

Dr. Craig Baker
Superintendent
Cupertino Union School District

Chris D. Funk
Superintendent
East Side Union High School District

Dr. Emy Flores
Superintendent
Evergreen School District

Juan Cruz
Superintendent
Franklin-McKinley School District

Polly Bove
Superintendent
Fremont Union High School District

Dr. Deborah A. Flores
Superintendent
Gilroy Unified School District

Dr. Sean Joyce
Superintendent
Lakeside Joint School District

Lisa Fraser
Superintendent
Loma Prieta Joint Union School District

Jeffrey Baier
Superintendent
Los Altos School District

Paul Johnson
Superintendent
Los Gatos Union School District

Dr. Michael Grove
Superintendent
Los Gatos-Saratoga Union High School District

Edith Mourtos
Interim Superintendent
Luther Burbank School District

Alyssa Lynch
Superintendent
Metropolitan Education District

Cheryl Jordan
Superintendent
Milpitas Unified School District

Mary Kay Going
Superintendent
Moreland School District

Steve Betando
Superintendent
Morgan Hill Unified School District

Mariann Engle
Superintendent
Mount Pleasant Elementary School District

Dr. Ayindé Rudolph
Superintendent
Mountain View Whisman School District

Dr. Nellie Meyer
Superintendent
Mountain View Los Altos Union High School District

José Manzo
Superintendent
Oak Grove School District

Dr. Wendy Gudalewicz
Superintendent
Orchard School District

Dr. Donald Austin
Superintendent
Palo Alto Unified School District

Nancy Albarrán
Superintendent
San José Unified School District

Dr. Stella Kemp
Superintendent
Santa Clara Unified School District

Dr. Kenneth Geisick
Superintendent
Saratoga Union School District

Dr. Benjamin Picard
Superintendent
Sunnyvale School District

Denise Coleman
Superintendent
Union School District